

Government House
Montreal Dec^r 18th 1838.

Sir,

I have the honor to acquaint you that I have received information that the organized Societies in the United States established for the purpose of promoting disturbances in Canada, are making preparations for assembling a hostile force on the frontier near St Albans, Swanton, and Alburg, with a view of arming the Canadian Refugees now collected in Bodies between Houses Point, Champlain, and Keeseville; And that several officers of the Brigands, natives

To The Officer of the United States Army in Command at
St Albans—

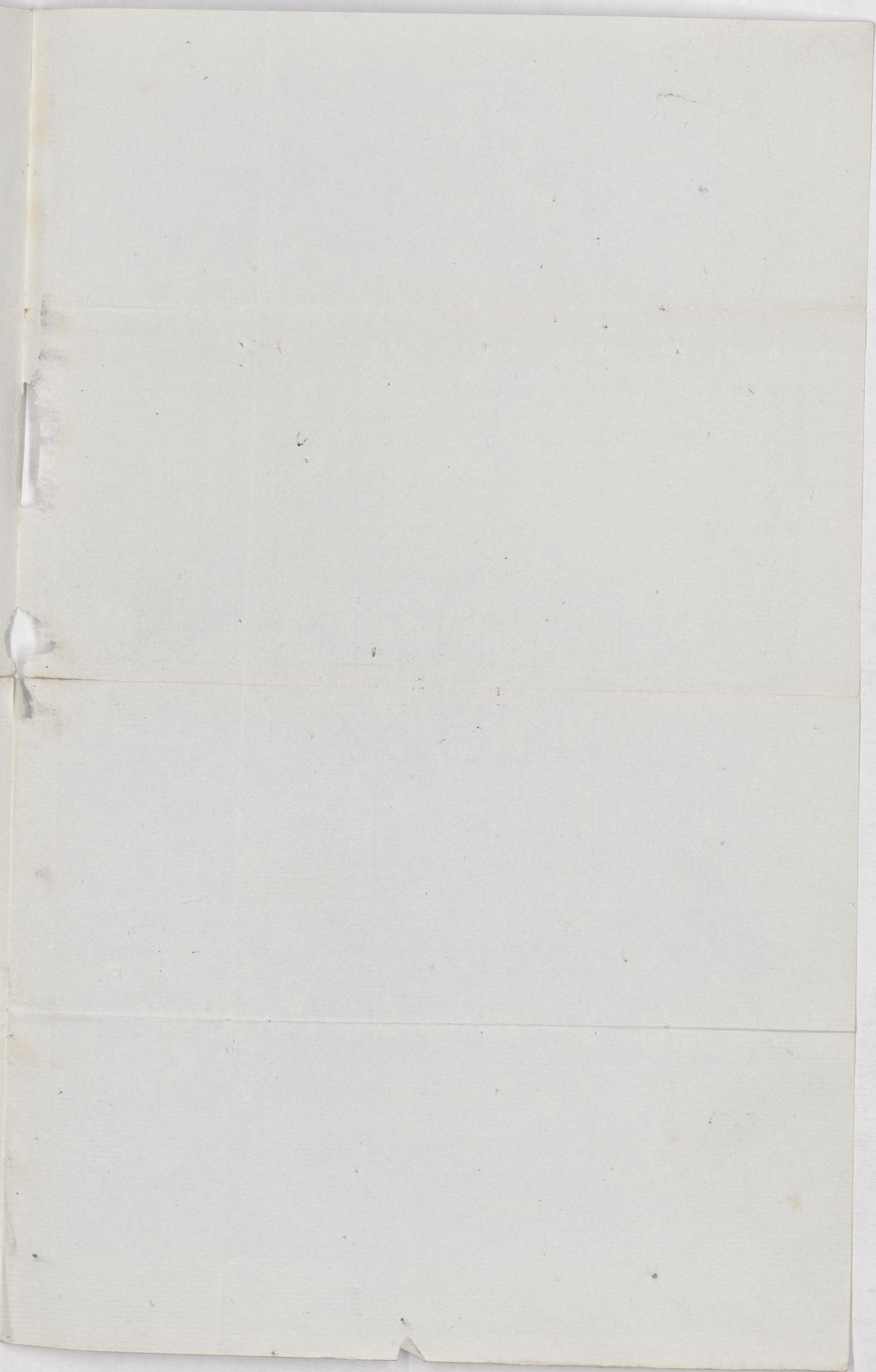
of France and Poland, quitted
New York last Week to assist in
organizing the Canadians on this
Frontier. — I beg therefore to call
your attention to these proceedings,
persuaded that you will adopt
every measure in your power to
disperse the Refugees assembled
under Gagnon, and to prevent
the outrages with which this Province
is menaced by Citizens of the United
States. —

I have the honor to be,
Sir,

Your most Obedt^t Servant,

J. Colborne

Adjut^t of the Genl^l &
Commander of the Forces —
Lower Canada —



\$15-

Apr. 24/34

at New

Montreal, 18 Decr. 1838.

Mr John Colborne

to

Officer in command at
St. Albans.

Desiring that the Refugees
near the frontier may
be dispersed etc

Madison

Recd. by Capt. Porter at
Montreal - Decr. 19. 1838.

General

PROVINCE OF
LOWER CANADA. }

No. 17

HIS EXCELLENCY LIEUTENANT GENERAL

SIR JOHN COLBORNE, G. C. B., G. C. H.,

*Governor General of British North America, and Captain General and
Governor in Chief, in and over the Provinces of Lower and Upper
Canada.*

TO ALL WHOM THESE PRESENTS MAY CONCERN :



THIS LICENCE is granted to

Benoit Lallie

of the Parish of *St. Rose* in the District of

Montreal to keep a Ferry with Bateaux, Scows and
Canoes over and across the River *St. Lawrence*
at *St. Rose* *Attawa*

in the District of *Montreal* between *St. Jacques &*

Carrefour & rue Notre-Dame

as well by day as night.

This Licence to be in force until the *15* day of *May* 18 *40*
unless sooner revoked by His Excellency the Governor, Lieutenant Governor, or Person
Administering the Government.

Provided always that the said *Benoit Lallie*
shall conform to all such regulations as may be made in the Court of Quarter Sessions for
the government of the said Ferry or Ferries in General.

*Given under my Hand and Seal at Arms, at the Government House, in the
City of Montreal, this 10 day of May 18 39
in the 2nd year of Her Majesty's Reign.*

By His Excellency's Command,

D. Daly
Secretary,

Colborne

[Licence for a Ferry-Man.]

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL

PROVINCE OF
NEW BRUNSWICK

THE GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

Department of the Interior
Fredericton, N.B.

TO ALL WHOM THESE PRESENTS SHALL COME

GREETINGS

Whereas the said Governor General has been pleased to appoint
[Name] to the office of [Title]

And whereas the said [Name] is a person of good character and
of the age of years, and is qualified in the opinion of the
Governor General to discharge the duties of the office of [Title]

That the said [Name] has been appointed to the office of [Title]

No.

PROVINCE DU }
BAS-CANADA. }

PAR SON EXCELLENCE LE LIEUTENANT GENERAL

SIR JOHN COLBORNE, G. C. B., G. C. H.,

Gouverneur Général de l'Amérique Britannique Septentrionale, et
Capitaine Général et Gouverneur en Chef, dans les Provinces du
Bas-Canada et Haut-Canada.

A TOUS CEUX QUE CES PRESENTES POURRONT CONCERNER :



CETTE PERMISSION est accor-
dée à *Benoit Leduc*

de la Paroisse de

St Rose

dans le District de

Montréal lequel est par le présent autorisé, avec des Bateaux,
Bacs et Canots à tenir la traverse de la Rivière à *Ottawa*
dans le paroisse de *St Rose*

dans le District de

Montréal de L'île d'Orléans
à Terrebonne & vice versa
tant durant le jour que dans le nuit.

Cette Permission durera jusqu'au *1er* jour de *Mai* 18 *40*.
à moins qu'elle ne soit revoquée avant cette époque par Son Excellence le Gouverneur,
Lieutenant Gouverneur, ou la Person ayant l'Administration de Gouvernement.

Pourvu toujours que le dit *B. Leduc* se conformera
à tous les réglemens qui pourront être faits dans la Cour de Session de Quartier pour le
gouvernement de la dite traverse ou des traverses en général.

Donné sous mon Seing et le Sceau de mes Armes, dans la Hôtel du Gouverne-
ment, dans la Cité de Montréal, le *1er* jour d
Mai 18 *39* dans la *2e* année du
Règne de Sa Majesté.

(Signe)

J. COLBORNE.

Par Ordre de Son Excellence,

(Signé) D. DALY,

Secrétaire.

(Pour Traduction.)

[Permission pour un Batelier.]

Henry

B. Salter
at Board
1839